



CUGY FR

Tél. +41 26 660 16 92

Case postale 17

1482 Cugy FR / Suisse

info@cugy-fr.ch

AUTORISATION DE VOYAGE

Ermächtigung

Authorization to travel

Autorizzazione di viaggio

Autorización para viajar

Reistoelating voor minderjarige

Je soussigné(e), Unterzeichnete (r), Undersigned, Sottoscritto(a), El que firma, Ondergetekende :

Nom-prénom

Né(e) le

Adresse

donne la permission à mon enfant – gibt die Zustimmung an – consents – dà il permesso a – autoriza a – geeft de toestemmin

Nom-prénom

Né(e) le

Adresse

Nationalité

No du passeport/de la carte d'identité

de partir en voyage à – um auf Reisen zu gehen nach – to go on a voyage to – per partire in viaggio a – para ir de viaje a – om op reis te gaan naar :

dans la période – während der Periode – in the period – nel periodo – en el periodo – in de periode :

du (von) au (bis)

en compagnie de – in der Gesellschaft von – in the company of – con la compagnia di – acompañado de – in het gezelschap van :

Nom-prénom

Adresse

Nationalité

No du passeport/de la carte d'identité :

à voyager seul.

Signature des parents – Unterschrift – signature - firma – firma – handtekening :

.....

SIGNATURE DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE :

Lieu et date ; Timbre et signature ;

Nom et Prénom ;

Fonction ;